CTEK

USER MANUAL/ MANUAL DEL USUARIO/ MODE D'EMPLOI

NXT 15

MULTILINGUAL MANUAL



5 YEAR WARRANTY

SAFETY INFORMATION

- ⚠ Do not use the charger for any other purpose
- ⚠ Always follow battery manufacturers' user and safety recommendations
- ⚠ Never try to charge non-rechargeable batteries
- ⚠ Never use a charger with damaged cables. Ensure that the cables have not been damaged by hot surfaces, sharp edges or in any other way
- ⚠ A damaged cable must be replaced by a CTEK representative using an original part supplied by CTEK. A detachable cable can be replaced by the user using an original part supplied by CTEK
- ⚠ Never extend the charger cable to a total length of more than 5.0m. Use only original parts supplied by CTEK
- ⚠ Extension of output cable may cause electromagnetic interference
- ⚠ Connection to the mains supply must be in accordance with the national regulations for electrical installations
- ⚠ Chargers with grounded mains plug must only be connected to a grounded socket outlet
- ⚠ During charging, lead-acid batteries can emit explosive gases. Prevent sparks close to the battery. Provide for good ventilation
- ⚠ Ensure the charger has entered '▬' before leaving any battery unattended for a long period of time. If any error occurs disconnect the charger manually.
- ⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS – This manual contains important safety and operating instructions for battery charger model NXT 15 (1094).
2. Do not expose charger to rain or snow.
3. Use of an attachment not recommended or sold by CTEK may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons.
4. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by the plug rather than cord when disconnecting charger.
5. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that: a) Pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger; b) Extension cord is properly wired and in good

electrical condition; and c) Wire size is large. enough for AC ampere rating of charger as specified in “RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR AC EXTENSION CORDS”.

6. Do not operate charger with damaged cord or plug – return the charger to the retailer.
7. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to the retailer.
8. Do not disassemble charger; take it to the retailer when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electrical shock or fire.
9. To reduce risk of electric shock, unplug charger from AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
10. WARNING - RISK OF EXPLOSIVE GASES

a) WORKING IN VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS OF OUTMOST IMPORTANCE THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE CHARGER.

b) To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary marking on these products and on engine.

11. PERSONAL PRECAUTIONS

a) Consider having someone close enough by to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
b) Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing or eyes.

c) Wear complete eye protection and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
d) If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
e) NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
f) Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
g) Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
h) Use charger for charging a LEAD-ACID battery only. It is not intended to supply power to a low voltage electrical system other than in a starter-motor application. Do not use battery charger for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.
i) NEVER charge a frozen battery.

12. PREPARING TO CHARGE

a) If necessary to remove battery from vehicle to charge, always remove grounded terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off, so as not to cause an arc.
b) Be sure area around battery is well ventilated while battery is being charged.
c) Clean battery terminals. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
d) Add distilled water in each cell until battery acid reaches level specified by battery manufacturer. Do not overfill. For a battery without removable cell caps, such as valve regulated lead acid batteries, carefully follow manufacturer's recharging instruction.
e) Study all battery manufacturer's specific precautions while charging and recommended rates of charge.
f) Determine voltage of battery by referring to car owner's manual and make sure it matches output rating of battery charger.

13. CHARGER LOCATION

a) Locate charger as far away from battery as DC cables permit.
b) Never place charger directly above battery being charged; gases from battery will corrode and damage charger.

c) Never allow battery acid to drip on charger when reading electrolyte specific gravity or filling battery.
d) Do not operate charger in a closed-in area or restrict ventilation in any way.
e) Do not set a battery on top of charger.

14. DC CONNECTION PRECAUTIONS

a) Connect and disconnect dc output clips only after setting any charger switches to “off” position and removing AC cord from electric outlet. Never allow clips to touch each other.
b) Attach clips to battery and chassis as indicated in 15(e), 15(f), 16(b) through 16(d).

15. FOLLOW THESE STEPS WHEN BATTERY IS INSTALLED IN VEHICLE. A SPARK NEAR BATTERY MAY CAUSE BATTERY EXPLOSION.

TO REDUCE RISK OF A SPARK NEAR BATTERY:

a) Position AC and DC cords to reduce risk of damage by hood, door or moving engine part.
b) Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and other parts that can cause injury to persons.
c) Check polarity of battery posts. POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has larger diameter than NEGATIVE (NEG, N, -) post.
d) Determine which post of battery is grounded (connected) to the chassis. If negative post is grounded to the chassis (as in most vehicles) see (e). If positive post is grounded to the chassis, see (f).
e) For Negative-grounded vehicle, connect POSITIVE (RED) clip from battery charger to POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of battery. Connect NEGATIVE (BLACK) clip to vehicle chassis or engine block away from battery.
f) For Positive-grounded vehicle, connect NEGATIVE (BLACK) clip from battery charger to NEGATIVE (NEG, N, –) ungrounded post of battery. Connect POSITIVE (RED) clip to vehicle chassis or engine

block away from battery. Do not connect clip to carburetor, fuel lines, or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gage metal part of the frame or engine block.

g) When disconnecting charger, turn switches to off, disconnect AC cord, remove clip from vehicle chassis, and then remove clip from battery terminal.

h) See operating instructions for length of charge information.

16. FOLLOW THESE STEPS WHEN BATTERY IS OUTSIDE VEHICLE. A SPARK NEAR BATTERY MAY CAUSE BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE RISK OF A SPARK NEAR BATTERY:

a) Check polarity of battery terminals. POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than NEGATIVE (NEG, N, -) post.

b) Connect POSITIVE (RED) charger clip to POSITIVE (POS, P, +) post of battery.

c) Position yourself and free end of cable as far away from battery as possible – then connect NEGATIVE (BLACK) charger clip to NEGATIVE (NEG, N, -) post of battery.

d) Do not face battery when making the final connection.

e) When disconnecting charger, always do so in reverse sequence of connecting procedure and break first connection while as far away from battery as practical.

f) A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it on board requires equipment specially designed for marine use. Do not connect clip to carburetor, fuel lines, or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gage metal part of the frame or engine block.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

- Charge no other batteries than specified in TECHNICAL INFORMATION.
- Check the charger cables prior to use. Ensure that no cracks have occurred in the cables or in the bend protection. A charger with damaged cables must be returned to the retailer.
- Ensure that the cabling does not jam or comes into contact with hot surfaces or sharp edges.
- Never charge a damaged battery.
- Never place the charger on top of the battery when charging.
- Avoid covering the charger.
- All batteries fail sooner or later. A battery that fails during charging is normally taken care of by the chargers advanced control, but some rare errors in the battery could still exist. Don't leave any battery during charging unattended for a longer period of time.
- If power consumers like fitted alarms and navigation computers are connected to the battery, the charging process takes longer and may drain the battery.

RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR AC EXTENSION CORDS

LENGTH OF CORD FEET (M)	AWG SIZE OF CORD
25 (7.6)	18
50 (15.2)	18
100 (30.5)	18
150 (45.6)	16

ABOUT THE NXT 15

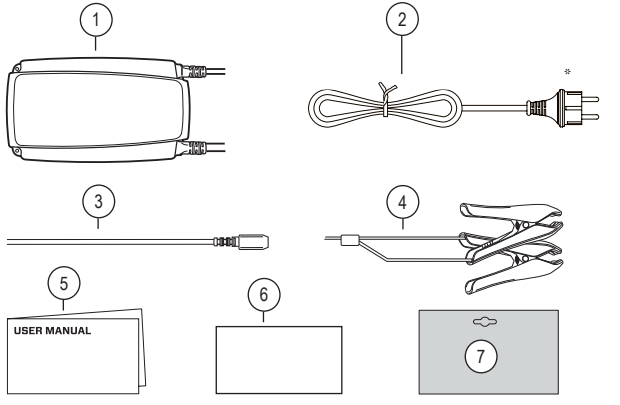
12V 15A BATTERY CHARGING

The NXT 15 is the perfect 15A battery charger. It has a range of functions, including a Recond mode for reconditioning deeply discharged Wet and Ca/Ca batteries, and a temperature sensor which optimises the charge if the temperature deviates from +25ºC.

FEATURES

- Dedicated Lithium mode
- Compatible with batteries from 30Ah to 350Ah.
- Recond program for deeply discharged batteries.
- Fully automatic and easy to use. Simple to connect, spark proof and reverse-polarity protected.
- Compact tough design
- IP44 rated, making it suitable for outdoor use.

WHAT'S IN THE BOX



NO.	ITEM	PACKAGING MATERIAL USED**	CODE OF MATERIAL	MATERIAL CATEGORY***
1	NXT 15	Transparent film	PP5	Plastics
2	Mains Adaptor	Cable tie	92	Composite
3	Temperature Sensor	Cable tie	92	Composite
4	Charging clamps	Cable tie	92	Composite
5	User manual	Paper	PAP22	Paper
6	Safety Sheet	Paper	PAP22	Paper
7	Gift box	Cardboard	PAP20	Paper

** Supply plugs may differ to suit your wall socket*

*** Packaging elements may vary subject to the model*

**** Check the provision of your municipality for the management of waste*

CHARGING INSTRUCTIONS

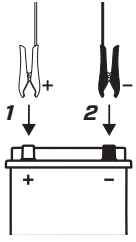
Please read all of the instructions detailed in this user manual carefully before use.

GETTING STARTED

1 Connect the charger to the battery

For batteries mounted inside a vehicle

1. Connect the charger according to the vehicles manual.
2. Connect the charger to the wall socket.
3. Disconnect the charger from the wall socket before disconnecting the battery.
4. Disconnect the black clamp before the red clamp.

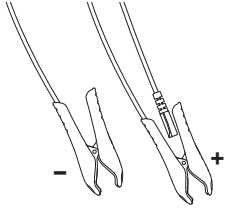


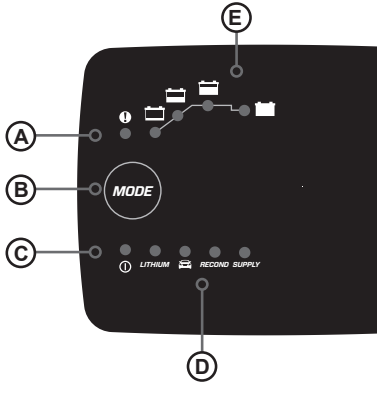
2 Connect the charger to the wall socket. The Power indicator will indicate that the mains cable is connected securely to the wall socket. The error indicator will indicate if the battery clamps are incorrectly connected. However, the reverse polarity protection will ensure that the battery or charger will not be damaged.

3 Press the MODE button to select charging program.

4 Follow the indication indicators through the charghing process.

5 The battery is ready to start the engine when is lit.
The battery is fully charged when is lit.
Stop charging at any time by disconnecting the mains cable from the wall socket.





TEMPERATURE SENSOR
The temperature sensor works automatically and will adjust the voltage to the ambient temperature. Place the temperature sensor in the positive clamp or as close to the battery as possible.

A. ERROR INDICATOR - Illuminates RED when an issue has been detected.

B. MODE BUTTON - This allows you to cycle through the required program to suit your battery.

C. POWER INDICATOR - Illuminates GREEN when the Charger is connected to a power outlet.

D. CHARGING MODES - Indicates selected Charging Mode

WARNING! Do not apply RECOND mode on the following types of batteries: - Lithium: $LiFePO_4$, Lead Acid: GEL or AGM

E. STATUS INDICATORS - Indicates the battery condition and revives, charges and maintains to ensure maximum battery life and performance.

CHARGING - LEAD ACID

Settings are made by pressing the MODE-button.

After about two seconds the charger activates the selected program. The selected program will be restarted next time the charger is connected.

The table explains the different Charging Programs:

Program	Explanation
NORMAL	Normal battery program 14.4V/15A. Only for lead-acid batteries.
RECOND	Recond program 15.8V/1.5A Use Recond to return energy to empty WET and Ca/Ca batteries. Recond your battery once per year and after deep dischare to maximise lifetime and capacity. The Recond program adds the Recond step to the normal battery program. Only for lead-acid batteries.
SUPPLY	Supply program 13.6V/15A Use as a 12V power supply or use for float maintenance charging when 100% capacity of the battery is required. The Supply program activates the Float step without time or voltage limitation. ⚠ The spark protection on the battery charger is disabled during the SUPPLY program.

READY TO USE

The table shows the estimated time to charge a battery from empty to 80%

BATTERY SIZE (Ah)	TIME TO 80% CHARGED
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

POWER INDICATOR

If the power indicator is lit with a:



1. STEADY LIGHT

The mains cable is connected to the wall socket.

2. FLASHING LIGHT:

The charger has entered the energy save mode. This happens if the charger isn´t connected to the battery within 2 minutes or the battery voltage is below 2V.

ERROR INDICATOR

If the error indicator is lit, check the following:



1. Is the chargers red clamp connected to the battery's positive pole? Connect the charger according to the vehicles manual.

2. Is the charger connected to a 12V battery?

3. Are the clamps short circuited?

4. Has charging been interrupted in ▭ or ▬?
Restart the charger by pressing the MODE-button. If charging is still being interrupted, the battery...
▭ ...is seriosly sulphated and may need to be replaced.
▭ ...can not accept charge and may need to be replaced.
▬ ...can not keep charge and may need to be replaced.

CHARGING - LITHIUM BATTERIES

Settings are made by pressing the MODE-button. After about two seconds the charger activates the selected program. The selected program will be restarted next time the charger is connected.

The table explains the different Charging Programs:

Program	Explanation	Temp range
LITHIUM	Lithium program 13.8V/15A Only for Lithium batteries ($Li\text{-}FePO_4$).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Read the battery manual for charging outside this temperature range.
SUPPLY	Supply program 13.6V/15A Use as a 12V power supply or use for float maintenance charging when 100% capacity of the battery is required. The Supply program activates the Float step without time or voltage limitation. ⚠ The spark protection on the battery charger is disabled during the SUPPLY program.	

BATTERIES WITH UNDER VOLTAGE PROTECTION

Some Lithium batteries have an on-board UVP (under voltage protection) that disconnects the battery to avoid it becoming too deeply discharged. This prohibits the charger from detecting that there's a battery connected.
To bypass this, the battery charger needs to open the UVP. There are two options available to "wake up" the battery - automatic and manual.
During the automatic "wake up" period the LED ▭ will flash until the charge program is started and LED ▭ is lit with a steady light. Automatic "wake up" will be active for maximum 5 minutes.

If the charger is in Standby mode after 10 minutes (⏻ power led is flashing) the automatic wake up did not succeed. Try the manual wake up.
To use the manual "wake up", press the Mode button for approximately 10 seconds to bypass the UVP. During the "wake up" period the LED will flash until the charge program is started and the LED ▭ is lit with a steady light. If the manual wake up is

unsuccessful the power LED ⏻ will start to flash after latest 10 minutes. Disconnect any parallel loads from the battery and try again. If the charging does not start after that, the battery may need to be replaced.

POWER INDICATOR

If the power indicator is lit with a:



1. STEADY LIGHT

The mains cable is connected to the wall socket.

2. FLASHING LIGHT:

The charger has entered the energy save mode. This happens if the charger isn´t connected to the battery within 2 minutes or the battery voltage is below 2V.

ERROR INDICATOR

If the error indicator is lit, check the following:



1. Is the chargers red clamp connected to the battery's positive pole? Connect the charger according to the vehicles manual.
2. Is the charger connected to a 12V battery?
3. Are the clamps short circuited?
4. Has charging been interrupted in ▭ or 🔋?
   Restart the charger by pressing the MODE-button. If charging is still being interrupted, the battery...
   ▭ ...can not accept charge or paralell loads may be connected to the battery. Remove the paralell loads and restart the charging by pressing the MODE-button. ...restart the charger maximum 3 times. If the charger doesn´t continue to Bulk after that, the battery may need to be replaced.
   🔋 ...can not keep charge and may need to be replaced.

TECHNICAL SPECIFICATION & SUPPORT

MODEL NUMBER	1094
RATED VOLTAGE	110-120VAC, 50-60Hz, max 4.0A
MINIMUM BATTERY VOLTAGE	2.0V
CHARGE CURRENT	15A Max
CHARGING VOLTAGE	14.4/15.8/13.6V,15A Lead acid types. 13.8/14.4/13.3V, 15A $LiFePO_4$
BACK CURRENT DRAIN	<2.3Ah/month
RIPPLE**	<4%
AMBIENT TEMPERATURE	-4°F to +122°F (-20°C to +50°C)
BATTERY TYPES	All types of 12V lead-acid batteries (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM and GEL), LFP ($LiFePO_4$).
BATTERY CAPACITY	30–350Ah
INSULATION CLASS	IP44
WARRANTY	5 years

*) Back current drain is the current that drains the battery if the charger is not connected to the mains. CTEK chargers have a very low back current.

**) The quality of the charging voltage and charging current is very important. A high current ripple heats up the battery which has an aging effect on the positive electrode. High voltage ripple could harm other equipment that is connected to the battery. CTEK battery chargers produce very clean voltage and current with low ripple.

LIMITED WARRANTY

CTEK POWER INC issues this limited warranty to the original purchaser of this product.
This limited warranty is not transferable.
The warranty applies to manufacturing faults and material defects from the date of purchase.
The customer must return the product together with the receipt of purchase to the point of purchase.
This warranty is void if the battery charger has been opened, handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK POWER INC or its authorised representatives. One of the screw holes in the bottom of the charger is sealed.
Removing or damaging the seal will void the warranty. CTEK POWER INC makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages.
Moreover, CTEK POWER INC is not obligated to any other warranty other than this warranty.

SUPPORT

CTEK offers a professional customer support. Get in touch using the following:

ctek.com/support

Compatible accessories for the NXT 15 can be found on the CTEK website - ctek.com

⚠ SEGURIDAD

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- ⚠ No utilice el cargador para ningún otro propósito.
- ⚠ Siga siempre las recomendaciones de uso y seguridad del fabricante de la batería.
- ⚠ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ⚠ Nunca use un cargador con cables dañados. Asegúrese de que los cables no hayan sido dañados por superficies calientes, bordes afilados o de cualquier otra manera.
- ⚠ Un cable dañado debe ser reemplazado por un representante de CTEK utilizando una pieza original suministrada por CTEK. Un cable desmontable puede ser reemplazado por el usuario con una pieza original suministrada por CTEK.
- ⚠ Nunca extienda el cable del cargador a una longitud total mayor de 5.0 m. Use únicamente piezas originales suministradas por CTEK.
- ⚠ La extensión del cable de salida puede causar interferencias electromagnéticas.
- ⚠ La conexión a la red eléctrica debe cumplir con las normativas nacionales de instalaciones eléctricas.
- ⚠ Los cargadores con enchufe de red con conexión a tierra deben conectarse únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra.
- ⚠ Durante la carga, las baterías de plomo-ácido pueden emitir gases explosivos. Evite chispas cerca de la batería y asegúrese de una buena ventilación.
- ⚠ Asegúrese de que el cargador haya entrado en "▬" antes de dejar cualquier batería desatendida durante un período prolongado. Si ocurre algún error, desconecte el cargador manualmente.
- ⚠ No exponer a la lluvia ni a la nieve.
- ⚠ Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a sustancias químicas, entre ellas el plomo, que, según el Estado de California, puede provocar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES –
   Este manual contiene importantes instrucciones sobre la seguridad y el funcionamiento del cargador de baterías modelo NXT 15 (1094).
2. No exponga este cargador a la lluvia o la nieve.
3. El uso de accesorios no recomendados o suministrados por CTEK podría producir incendios, descargas eléctricas y lesiones corporales graves.
4. Para reducir el riesgo de daños en el conector eléctrico y el cable al desconectar el cargador, tire del enchufe, nunca del cable.
5. A menos que sea absolutamente necesario, nunca utilice un cable alargador. El uso de un cable alargador inadecuado podría producir incendios y descargas eléctricas.

Si necesita utilizar un cable alargador, asegúrese de que: a) Las patillas del conector del cable alargador son del mismo número, tamaño y forma que las del conector del cargador; b) El cable alargador está correctamente conectado y en buenas condiciones eléctricas; y c) El calibre de los cables es suficientemente grueso para la corriente alterna nominal del cargador, según se especifica en “CALIBRE AWG MÍNIMO RECOMENDADO PARA ALARGADORES”.

6. No utilice el cargador si la clavija o el cable están dañados; devuelva el cargador a su distribuidor.
7. No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte o una caída. Si está dañado de algún modo; llévelo a su distribuidor.
8. No desmonte el cargador; cuando requiera mantenimiento o reparación, llévelo a su distribuidor. Un reensamblaje incorrecto podría producir descargas eléctricas o un incendio.
9. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador de la toma de CA antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
10. ADVERTENCIA – RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS

a) TRABAJAR CERCA DE BATERÍAS DE PLOMO ES PELIGROSO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LAS MISMAS. POR ESE MOTIVO, ES DE SUMA IMPORTANCIA SEGUIR LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE SE UTILICE EL CARGADOR.

b) Para reducir el riesgo de explosión de las baterías, siga las instrucciones publicadas por los fabricantes de las baterías y los equipos que se vayan a utilizar cerca de las baterías. Revise las etiquetas de advertencia de esos productos y del motor.

11. PRECAUCIONES PERSONALES

a) Cuando trabaje junto a una batería de plomo, conviene tener cerca a alguna persona que pueda ayudarle si lo necesita.
b) Tenga cerca abundante agua corriente y jabón para usarlos en caso de que el ácido de la batería entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
c) Lleve en todo momento protección completa para los ojos y la ropa. Evite tocarse los ojos mientras trabaja cerca de una batería.
d) Si el ácido de la batería entrase en contacto con su piel o ropa, lávelas inmediatamente con abundante agua y jabón. Si entra ácido en los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua corriente durante al menos 10 minutos y pida atención médica inmediata.
e) NUNCA fume, ni permita chispas ni llamas, cerca de la batería ni del motor.
f) Sea extremadamente prudente para evitar que caigan objetos metálicos sobre la batería. Se podrían producir chispas y cortocircuitar la batería u otros componentes eléctricos capaces de provocar una explosión.
g) Cuando trabaje con baterías de plomo, despréndase de objetos metálicos personales como anillos, pulseras, collares y relojes. Una batería de plomo podría producir una corriente de cortocircuito suficientemente elevada para fundir anillos u objetos metálicos similares, ocasionando quemaduras graves.
h) Utilice este cargador para cargar únicamente baterías de PLOMO. No está diseñado como fuente de alimentación para sistemas eléctricos de bajo voltaje que no sean del tipo motor de arranque. No utilice este cargador de baterías para cargar pilas secas del tipo utilizado en los aparatos domésticos. Esas pilas podrían explotar y causar lesiones a las personas y otros daños.
i) NUNCA cargue una batería congelada.

12. PREPARACIÓN DE LA CARGA

a) Si fuera necesario retirar la batería de un vehículo para cargarla, siempre quite primero el terminal de tierra de la batería. Para evitar chispas, compruebe que todos los accesorios del vehículo estén apagados.
b) Mientras se carga la batería, asegúrese de que los alrededores estén bien ventilados.
c) Limpie los terminales de la batería. Ponga extremo cuidado para evitar que la corrosión entre en contacto con sus ojos.
d) Agregue agua destilada a cada celda hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el fabricante de la misma. No rellene en exceso. Si la batería no tiene tapones de quita y pon para las celdas, como en las baterías de plomo reguladas por válvulas, siga con cuidado las instrucciones de recarga del fabricante.
e) Estudie todas las precauciones para recargar específicas del fabricante, así como los valores de carga recomendados.
f) Para determinar el voltaje de la batería, consulte el manual del usuario del vehículo y asegúrese de que el selector de voltaje de salida esté ajustado al voltaje correcto.

13. UBICACIÓN DEL CARGADOR

a) Coloque el cargador tan alejado de la batería como lo permitan los cables de CC.
b) Nunca coloque el cargador directamente sobre la batería que está cargando; los gases de la batería podrían corroer y estropear el cargador.
c) Nunca permita que gotee el ácido de la batería mientras lee el peso específico del electrólito o rellena la batería.
d) No utilice el cargador en áreas cerradas o que tengan algún tipo de restricción en la ventilación.
e) No ponga la batería encima del cargador.

14. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LA CONEXIÓN DE CC

a) Conecte y desconecte las pinzas de salida de CC solamente después de que los interruptores del cargador estén en posición “off” (apagado) y haya retirado el cable del enchufe de CA. Nunca permita que las pinzas se toquen.
b) Conecte las pinzas a la batería y al chasis como se indica en 15(e), 15(f), 16(b) a 16(d).

⚠ SEGURIDAD

15. SI LA BATERÍA ESTÁ INSTALADA EN UN VEHÍCULO, SIGA ESTOS PASOS. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA PODRÍA HACERLA EXPLOTAR. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:

a) Coloque los cables de CA y CC de modo que se minimice el riesgo de ser dañados por el capó, las puertas y las partes móviles del motor.
b) Aléjelos de las aspas de ventiladores, correas, poleas y otros componentes que puedan ocasionar lesiones.
c) Compruebe la polaridad de los bornes de la batería. El borne de la batería con polaridad POSITIVA (POS, P, +) normalmente tiene mayor diámetro que el borne NEGATIVO (NEG, N, -).
d) Determine cuál es el borne de la batería conectado a la tierra del chasis. Si el borne negativo está conectado a la tierra del chasis (en la mayoría de los vehículos), consulte (e). Si es el borne positivo el que está conectado a la tierra del chasis, consulte (f).
e) Para vehículos con el borne negativo conectado a tierra, conecte la pinza POSITIVA (ROJA) del cargador de baterías al borne POSITIVO (POS, P, +) que no va a tierra. Conecte la pinza NEGATIVA (NEGRA) al chasis del vehículo o al bloque motor lejos de la batería. No conecte la pinza al carburador, a las tuberías de combustible o a piezas de chapa de la carrocería. Conecte la pinza a una pieza metálica de gran calibre del bastidor o del bloque motor.
f) Para vehículos con el borne positivo conectado a tierra, conecte la pinza NEGATIVA (NEGRA) del cargador de baterías al borne NEGATIVO (NEG, N, –) que no va a tierra. Conecte la pinza POSITIVA (ROJA) al chasis del vehículo o al bloque motor lejos de la batería. No conecte la pinza al carburador, a las tuberías de combustible o a piezas de chapa de la carrocería. Conecte la pinza a una pieza metálica de gran calibre del bastidor o del bloque motor.
g) Para desconectar el cargador, coloque los interruptores en posición de apagado, desconecte el cable de CA, retire la pinza del chasis del vehículo y retire la pinza del terminal de la batería.

h) Consulte las instrucciones relativas a la duración de la carga.

16. SIGA ESTOS PASOS CUANDO LA BATERÍA ESTÉ INSTALADA FUERA DE UN VEHÍCULO. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA PODRÍA HACERLA EXPLOTAR. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:

a) Compruebe la polaridad de los terminales de la batería. El borne de la batería con polaridad POSITIVA (POS, P, +) normalmente tiene mayor diámetro que el borne NEGATIVO (NEG, N, -).
b) Conecte la pinza POSITIVA (ROJA) del cargador al borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería.
c) Colóquese usted y el extremo libre del cable tan alejados de la batería como sea posible. A continuación, conecte la pinza NEGATIVA (NEGRA) del cargador al borne NEGATIVO (NEG, N, -) de la batería.
d) Cuando haga la conexión final, no mire a la batería.
e) Cuando desconecte el cargador, hágalo siempre en la secuencia inversa al procedimiento de conexión e interrumpa la primera conexión mientras se encuentra tan alejado de la batería como sea posible.
f) Las baterías de barco (marinas) se deben retirar para después cargarlas en tierra. Si requiere cargarlas a bordo, es preciso utilizar equipos especialmente diseñados para uso marino.

¡INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD!

- No cargue otras baterías distintas a las especificadas en las CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.
- Antes de usar el cargador, compruebe los cables. Cerciórese de que no hayan aparecido grietas en ellos ni en la protección contra codos. Si el cargador tiene los cables dañados, envíelo a su distribuidor.

SEGURIDAD

- Asegúrese de que los cables no se atascan ni entran en contacto con superficies calientes ni con bordes cortantes.
- Nunca cargue una batería estropeada.
- No coloque nunca el cargador sobre la batería al realizar la carga.
- Evite recubrir el cargador.
- Más pronto o más tarde, todas las baterías fallan. Si una batería falla durante la carga, normalmente el sistema de control avanzado del cargador se encarga de procesar error, no obstante, en la batería podrían aparecer algunos otros fallos poco corrientes. Durante la carga, no deje la batería desatendida durante periodos de tiempo prolongados.
- Si tiene conectadas a la batería cargas consumidoras de energía, como alarmas y ordenadores de navegación, el proceso de carga requerirá más tiempo y se podría usar energía de la batería.
- Controle siempre que el cargador haya conmutado a la CUIDADO antes de dejarlo desatendido y conectado durante periodos prolongados. Si el cargador no ha conmutado a la CUIDADO en un plazo de 50 horas, ello indica que hay un fallo. Desconecte el cargador.

SEGURIDAD

- Las baterías consumen agua durante el uso y la carga. En las baterías en las que se puede añadir agua, el nivel del agua se deberá controlar regularmente. Si el nivel fuera bajo, añada agua destilada.
- Este equipo no está diseñado para ser utilizado por niños ni por personas que no puedan leer o comprender el manual, a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable que garantice que puedan usar el cargador de baterías con seguridad. Almacene y use el cargador de baterías alejado del alcance de los niños, y asegúrese de que ningún niño pueda jugar con el cargador.
- La conexión a la red eléctrica tiene que hacerse siguiendo la normativa para instalaciones eléctricas vigente en el país.
- No alargue el cable de carga.
- Para un uso seguro, colocar el cargador con la parte inferior abajo al instalar y cargar.

CALIBRE AWG MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES PROLONGADORES DE CA

LONGITUD DEL CABLE (PIES) M	CALIBRE AWG DEL CABLE
25 (7,6)	18
50 (15,2)	18
100 (30,5)	18
150 (45,6)	16

SOBRE EL NXT 15

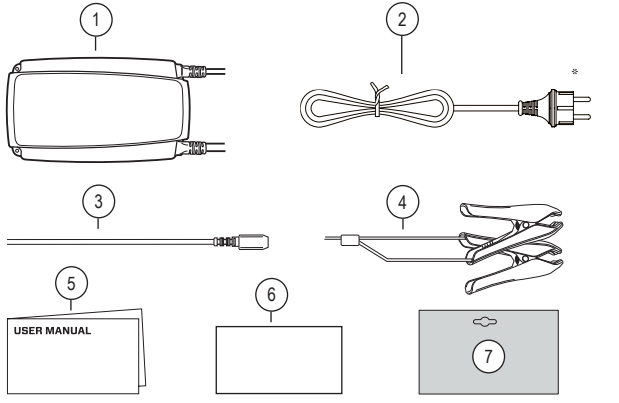
CARGA DE BATERÍA DE 12V 15A

El NXT 15 es el cargador de batería de 15A perfecto. Cuenta con una serie de funciones, entre las que se incluyen un modo Recond para el reacondicionamiento de baterías Wet y Ca/Ca muy descargadas, y un sensor de temperatura que optimiza la carga si la temperatura se desvía de +25ºC.

CARACTERÍSTICAS

- Modo de litio dedicado
- Compatible con baterías de 30Ah a 350Ah.
- Programa de reacondicionamiento para baterías muy descargadas.
- Totalmente automático y fácil de usar. Fácil de conectar, antichispas y protegido contra polaridad inversa.
- Diseño compacto y resistente
- Clasificación IP44, lo que lo hace adecuado para uso en exteriores.

QUÉ HAY EN LA CAJA



Nº.	ARTÍCULO	MATERIAL DE EMBALAJE UTILIZADO**	CÓDIGO DE MATERIAL	CATEGORÍA DE MATERIALES***
1	NXT 15	Película transparente	PP5	Plásticos
2	Adaptador de red	Amarra plástica	92	Material compuesto
3	Sensor de temperatura	Amarra plástica	92	Material compuesto
4	Pinzas de carga	Amarra plástica	92	Material compuesto
5	Manual de usuario	Papel	PAP22	Papel
6	Hoja de seguridad	Papel	PAP22	Papel
7	Caja de regalo	Cartón	PAP20	Papel

** Los enchufes de alimentación pueden variar para adaptarse a su toma de corriente*

*** Los elementos del embalaje pueden variar según el modelo*

**** Consulte las disposiciones de su municipalidad para la gestión de residuos*

INSTRUCCIONES DE CARGA

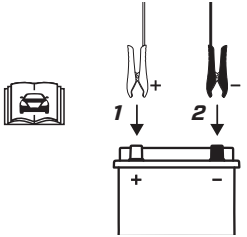
Lea atentamente todas las instrucciones detalladas en este manual de usuario antes de usar el producto.

INTRODUCCIÓN

1 Conecte el cargador a la batería

Para baterías montadas en el interior de un vehículo

1. Conecte el cargador de acuerdo con el manual del vehículo.
2. Conecte el cargador a la toma de corriente.
3. Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de desconectar la batería.
4. Desconecte la pinza negra antes de la pinza roja.

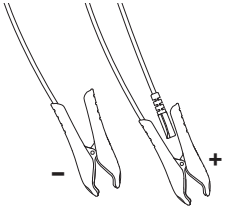


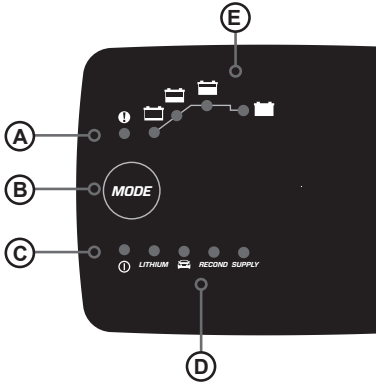
2 Conecte el cargador a la toma de pared. El indicador de encendido indicará que el cable de alimentación está conectado de forma segura a la toma de corriente. El indicador de error indicará si las abrazaderas de la batería están incorrectamente conectadas. Sin embargo, la protección de polaridad inversa garantizará que la batería o el cargador no se dañen.

3 Presione el botón MODE para seleccionar el programa de carga.

4 Siga los indicadores durante el proceso de carga.

5 La batería está lista para arrancar el motor cuando se enciende. La batería está completamente cargada cuando está encendida. Detenga la carga en cualquier momento desconectando el cable de alimentación de la toma de corriente.





SENSOR DE TEMPERATURA
El sensor de temperatura funciona automáticamente y ajustará el voltaje a la temperatura ambiente. Coloque el sensor de temperatura en la pinza positiva o lo más cerca posible de la batería.

A. INDICADOR DE ERROR: Se ilumina en ROJO cuando se detecta una falla.

B. BOTÓN DE MODO: Le permite recorrer el programa requerido para ajustarse a su batería.

C. INDICADOR DE ENCENDIDO: se ilumina en VERDE cuando el cargador está conectado a una toma de corriente.

D. MODOS DE CARGA: indica el modo de carga seleccionado

¡ADVERTENCIA! No aplique el modo de REACONDICIONAMIENTO en los siguientes tipos de baterías: - Litio: $LiFePO_4$, Plomo Ácido: GEL o AGM

E. INDICADORES DE ESTADO: indica el estado de la batería y la reactiva, carga y mantiene para garantizar la máxima duración y rendimiento de la batería.

CARGA - PLOMO-ÁCIDO

Los ajustes se realizan pulsando el botón MODE.

Después de unos dos segundos, el cargador activa el programa seleccionado.
El programa seleccionado se reiniciará la próxima vez que se conecte el cargador.

En la tabla se explican los diferentes Programas de Carga:

Programa	Explicación
NORMAL	Programa de batería normal 14.4V/15A. Solo para baterías de plomo-ácido.
REACON-DICIONAR	Programa Recond 15.8V/1.5A Utilice Recond para devolver la energía a las baterías WET y Ca/Ca vacías. Reacondicione la batería una vez al año y tras cada descarga completa para maximizar su duración y capacidad. El programa Recond agrega el paso Recond al programa de batería normal. Solo para baterías de plomo-ácido.
ABASTE-CIMIENTO	Programa de alimentación 13.6V/15A Úselo como fuente de alimentación de 12 V o úselo para la carga de mantenimiento flotante cuando se requiera el 100% de la capacidad de la batería. El programa de alimentación activa el paso de flotación sin limitación de tiempo ni voltaje. ⚠ La protección contra chispas del cargador de batería se desactiva durante el programa SUPPLY.

LISTO PARA USAR

La tabla muestra el tiempo estimado para cargar una batería desde que está vacía hasta el 80%

TAMAÑO DE LA BATERÍA (Ah)	TIEMPO HASTA EL 80% DE CARGA
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDICADOR DE ENCENDIDO

Si el indicador de encendido está iluminado con:



1. LUZ FIJA
El cable de red está conectado a la toma de pared.

2. LUZ INTERMITENTE:
El cargador ha entrado en el modo de ahorro de energía. Esto sucede si el cargador no está conectado a la batería dentro de los 2 minutos o el voltaje de la batería es inferior a 2 V.

INDICADOR DE ERROR

Si el indicador de error está encendido, compruebe lo siguiente:



1. ¿Está la pinza roja del cargador conectada al polo positivo de la batería? Conecte el cargador de acuerdo con el manual del vehículo.

2. ¿El cargador está conectado a una batería de 12 V?

3. ¿Están en cortocircuito las abrazaderas?

4. ¿Se ha interrumpido la carga en ▭ o ▬?
Para reiniciar el cargador, presione el botón de MODO. Si aun así se interrumpe la carga, es posible que la batería tenga los problemas que se indican a continuación.
▭ ...Está muy sulfatada y puede que deba sustituir la batería.
▭ ...No puede aceptar la carga; puede que deba sustituir la batería.
▬ ...no puede mantener la carga y es posible que deba ser reemplazado.

CARGA - BATERÍAS DE LITIO

Los ajustes se realizan pulsando el botón MODE. Después de unos dos segundos, el cargador activa el programa seleccionado. El programa seleccionado se reiniciará la próxima vez que se conecte el cargador.

En la tabla se explican los diferentes Programas de Carga:

Programa	Explicación	Rango de temperatura
LITIO	Programa de litio 13.8V/15A Solo para baterías de litio ($Li\text{-}FePO_4$).	0 °C–+40 °C (32ºF–104ºF) Lea el manual de la batería para cargar fuera de este rango de temperatura.
ABASTE-CIMIENTO	Programa de alimentación 13.6V/15A Úselo como fuente de alimentación de 12V o úselo para la carga de mantenimiento flotante cuando se requiera el 100% de la capacidad de la batería. El programa de alimentación activa el paso de flotación sin limitación de tiempo ni voltaje. ⚠ La protección contra chispas del cargador de batería se desactiva durante el programa SUPPLY.	

BATERÍAS CON PROTECCIÓN CONTRA BAJO VOLTAJE

Algunas baterías de litio tienen un UVP (protección contra bajo voltaje) integrado que desconecta la batería para evitar que se descargue demasiado profundamente. Esto impide que el cargador detecte que hay una batería conectada. Para sortear esto, el cargador de la batería debe abrir la UVP. Hay dos opciones disponibles para reactivar la batería: una es automática y la otra es manual.

Durante el período de "activación" automática, el LED ▭ parpadeará hasta que se inicie el programa de carga y el LED ▭ se encienda con una luz fija. La "activación" automática estará activa durante un máximo de 5 minutos.

Si el cargador está en modo de espera después de 10 minutos (● el LED de alimentación parpadea), significa que la reactivación automática no funcionó. Intente realizar la reactivación manual.

Para hacerlo, presione el botón de Modo durante aproximadamente 10 segundos. Así sorteará la UVP. Durante el período de "activación", el LED parpadeará hasta que se inicie el programa de carga y el LED ▭ se encienda con una luz fija. Si la activación manual es

no funciona, el LED de alimentación ● empezará a parpadear después de un máximo de 10 minutos. Desconecte todas las cargas paralelas de la batería e inténtelo de nuevo. Si aun así la carga no se inicia, es posible que deba sustituir la batería.

INDICADOR DE ENCENDIDO

Si el indicador de encendido está iluminado con:

1. LUZ FIJA

El cable de red está conectado a la toma de pared.

2. LUZ INTERMITENTE:

El cargador ha entrado en el modo de ahorro de energía. Esto sucede si el cargador no está conectado a la batería dentro de los 2 minutos o el voltaje de la batería es inferior a 2 V.

INDICADOR DE ERROR

Si el indicador de error está encendido, compruebe lo siguiente:

1. ¿Está la pinza roja del cargador conectada al polo positivo de la batería? Conecte el cargador de acuerdo con el manual del vehículo.
2. ¿El cargador está conectado a una batería de 12 V?
3. ¿Están en cortocircuito las abrazaderas?
4. ¿Se interrumpió la carga en ▭ o ▬?
   Para reiniciar el cargador, presione el botón de MODO. Si aun así se interrumpe la carga, es posible que la batería tenga los problemas que se indican a continuación.
   ▭ ...No pueda aceptar la carga; o bien, que las cargas paralelas estén conectadas a la batería. Retire las cargas paralelas y reinicie la carga presionando el botón de MODO. ...No reinicie el cargador más de tres veces. Si aun así la carga no funciona, es posible que deba sustituir la batería.
   ▬ ...no puede mantener la carga y es posible que deba ser reemplazado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y SOPORTE

NÚMERO DE MODELO	1094
VOLTAJE NOMINAL	110-120VAC, 50-60Hz, max 4.0A
VOLTAJE MÍNIMO DE LA BATERÍA	2.0V
CORRIENTE DE CARGA	15A máx.
VOLTAJE DE CARGA	Tipos de plomo ácido de 14.4/15.8/13.6V,15A. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A $LiFePO_4$
FUGA DE CORRIENTE DE RETORNO	<2.3Ah/mes
ONDULACIÓN**	<4%
TEMPERATURA AMBIENTE	-4°F de +122°F (-20°C de +50°C)
TIPOS DE BATERÍAS	Todos los tipos de baterías de plomo-ácido de 12 V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM y GEL), LFP ($LiFePO_4$).
CAPACIDAD DE LA BATERÍA	De 30 a 350 Ah
CLASE DE AISLAMIENTO	IP44
GARANTÍA	5 años

*) El drenaje de contracorriente es la corriente que agota la batería si el cargador no está conectado a la red eléctrica. Los cargadores CTEK tienen una corriente de retorno muy baja.

**) La calidad del voltaje de carga y la corriente de carga es muy importante. Una ondulación de alta corriente calienta la batería, lo que tiene un efecto de envejecimiento en el electrodo positivo. La ondulación de alto voltaje podría dañar otros equipos conectados a la batería. Los cargadores de baterías CTEK producen voltaje y corriente muy limpios con ondulación baja.

GARANTÍA LIMITADA

CTEK POWER INC , emite esta garantía limitada al comprador original de este producto.
Esta garantía limitada no es transferible.
La garantía se aplica a defectos de fabricación y materiales a partir de la fecha de compra.
El cliente debe devolver el producto junto con el recibo de compra al punto de compra.
Esta garantía quedará anulada si el cargador de batería ha sido abierto, manipulado con descuido o reparado por alguien que no sea CTEK POWER INC o sus representantes autorizados.
CTEK POWER INC no ofrece otra garantía que esta garantía limitada y no se responsabiliza de ningún otro costo que no sea el mencionado anteriormente, es decir, ningún daño emergente.
Además, CTEK POWER INC no está obligada a ofrecer ninguna otra garantía que no sea esta.

SOPORTE

CTEK ofrece un soporte profesional al cliente. Puede ponerse en contacto con lo siguiente:

ctek.com/support

Los accesorios compatibles para el NXT 15 se pueden encontrar en el sitio web de CTEK - ctek.com

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- ⚠ N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins que celles prévues.
- ⚠ Suivez toujours les recommandations d'utilisation et de sécurité du fabricant de la batterie.
- ⚠ Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- ⚠ N'utilisez jamais un chargeur avec des câbles endommagés. Assurez-vous que les câbles n'ont pas été abîmés par des surfaces chaudes, des bords tranchants ou de toute autre manière.
- ⚠ Un câble endommagé doit être remplacé par un représentant CTEK à l'aide d'une pièce d'origine fournie par CTEK. Un câble détachable peut être remplacé par l'utilisateur à l'aide d'une pièce d'origine fournie par CTEK.
- ⚠ Ne rallongez jamais le câble du chargeur au-delà d'une longueur totale de 5,0 m. Utilisez uniquement des pièces d'origine fournies par CTEK.
- ⚠ L'extension du câble de sortie peut provoquer des interférences électromagnétiques.
- ⚠ Le branchement à l'alimentation secteur doit être conforme aux réglementations nationales en matière d'installations électriques.
- ⚠ Les chargeurs avec une prise de terre doivent uniquement être branchés sur une prise murale mise à la terre.
- ⚠ Lors de la charge, les batteries au plomb peuvent émettre des gaz explosifs. Évitez les étincelles à proximité de la batterie. Assurez une bonne ventilation.
- ⚠ Assurez-vous que le chargeur est en « 🔋 » avant de laisser une batterie sans surveillance pendant une longue période. En cas d'erreur, débranchez manuellement le chargeur.
- ⚠ Ne pas exposer à la pluie ou à la neige.
- ⚠ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE.

⚠ MISE EN GARDE : Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques, notamment au plomb, reconnu par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

1. CONSERVEZ CES CONSIGNES –
   Ce mode d'emploi contient des consignes de sécurité et des directives d'utilisation importantes pour le chargeur de batteries NXT 15 (1094).
2. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
3. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés ou vendus par CTEK pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
4. Pour éviter d'endommager les câbles, débrancher le chargeur en retirant la fiche sans tirer sur le cordon d'alimentation.

⚠ SÉCURITÉ

5. Ne pas utiliser de rallonge, sauf nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, vérifier les points suivants : a) les broches de la fiche de la rallonge doivent être identiques en nombre, taille et format à celles du chargeur; b) la rallonge doit être correctement câblée et en bon état; c) le calibre des fils doit être suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur, comme indiqué dans le tableau « CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS DE RALLONGE »
6. Ne pas utiliser un chargeur dont le cordon ou la fiche sont endommagés – retourner le chargeur au vendeur.
7. Ne jamais utiliser un chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit; le retourner au vendeur.
8. Ne pas démonter le chargeur; le retourner au vendeur si un entretien ou une réparation sont nécessaires. Le remontage inadéquat du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
9. Pour réduire le risque d'électrocution, débrancher le chargeur de la prise avant tout entretien ou nettoyage.

10. MISE EN GARDE – RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS

a) LE TRAVAIL À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE AU PLOMB EST DANGEREUX.

b) EN UTILISATION NORMALE, LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS. IL

c) EST DONC ESSENTIEL DE RESPECTER CES CONSIGNES CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ LE CHARGEUR.

d) Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de la batterie et de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité. Examinez les avertissements indiqués sur ces produits et sur le moteur.

11. PRÉCAUTIONS

a) Veiller à ce qu'il y ait toujours quelqu'un dans les parages pour vous venir en aide lorsque vous travaillez près d'une batterie au plomb.

b) Veiller à ce que de l'eau et du savon soient disponibles en quantité suffisante en cas de contact de l'acide avec la peau, les vêtements ou les yeux.

c) Toujours porter des vêtements de protection et des lunettes. Éviter de se toucher les yeux lorsque l'on se trouve à proximité d'une batterie.

d) En cas de projections d'acide sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement à l'eau savonneuse. En cas de projection d'acide dans les yeux, rincer immédiatement à l'eau courante froide pendant un minimum de 10 minutes et consulter immédiatement un médecin.

e) Ne JAMAIS fumer et empêcher toute étincelle ou flamme à proximité d'une batterie ou d'un moteur.

f) Redoubler de prudence pour éviter toute chute d'outil métallique sur la batterie, ce qui pourrait produire une étincelle ou provoquer un court-circuit pouvant être à l'origine d'une explosion.

g) Retirer tous les objets personnels en métal tels bagues, bracelets, colliers et montres lorsqu'on manipule des batteries au plomb. Un court-circuit survenant dans une batterie au plomb est suffisamment puissant pour souder un bijou au métal et provoquer des brûlures sévères.

h) Utiliser le chargeur uniquement pour charger des BATTERIES AU PLOMB. Il n'est pas conçu pour l'alimentation d'un circuit électrique à basse tension autre que celui utilisé pour le démarrage d'un moteur. Ne pas utiliser le chargeur pour les batteries sèches généralement

utilisées dans les appareils ménagers. Ce type de batteries est susceptible d'exploser et de provoquer des dégâts matériels et des blessures.

i) Ne JAMAIS charger une batterie gelée.

12. AVANT DE CHARGER UNE BATTERIE

a) Si nécessaire, retirer la batterie à charger du véhicule en détachant toujours dans un premier temps la borne de terre. Vérifier que tous les accessoires du véhicule sont débranchés afin de ne pas provoquer d'arc électrique.

b) Pendant la charge, assurer une bonne ventilation autour de la batterie.

c) Nettoyer les bornes de la batterie. Nettoyer les bornes de la batterie. Éviter toute projection de matière corrodée dans les yeux.

d) Ajouter de l'eau distillée dans chaque cellule jusqu'à ce que le niveau d'acide atteigne le niveau indiqué par le fabricant de batteries. Ne pas remplir au-delà du niveau recommandé. Pour les batteries sans bouchons comme les batteries au plomb régulées par soupape, respecter scrupuleusement les instructions de charge du fabricant.

e) Prendre connaissance des consignes de sécurité particulières du fabricant et des tensions de charge recommandées.

f) Déterminer la tension de la batterie en consultant le guide du propriétaire du véhicule et s'assurer que la tension de sortie du chargeur est correctement sélectionnée.

13. EMPLACEMENT DU CHARGEUR

a) Installer le chargeur le plus loin possible de la batterie, en fonction de la longueur des câbles.

b) Ne jamais placer le chargeur directement au-dessus de la batterie en cours de charge. Les gaz produits par la batterie sont corrosifs et risquent d'endommager le chargeur.

c) Ne jamais laisser l'acide de la batterie goutter sur le chargeur durant les mesures de densité ou durant le remplissage des éléments.

d) Ne pas utiliser le chargeur dans un endroit confiné ou mal ventilé.

e) Ne pas poser la batterie sur le dessus du chargeur.

14. PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE RACCORDEMENT C.C.

a) Avant de connecter ou déconnecter les pinces de l'alimentation c.c., mettre tous les interrupteurs en position OFF et débrancher le cordon d'alimentation. Éviter tout contact entre les pinces. Éviter tout contact entre les pinces.
b) Attacher les pinces à la batterie et au châssis – se reporter à 15(e), 15(f) et 16(b) à 16(d).

15. SUIVRE CES ÉTAPES POUR LA CHARGE D'UNE BATTERIE INSTALLÉE DANS UN VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE:

a) Positionner les cordons c.a. et c.c. de manière à éviter qu'ils ne soient endommagés par le capot, les portières ou les pièces en mouvement.
b) Ne pas s'approcher des ventilateurs, des courroies, des poulies et des autres pièces susceptibles de provoquer des blessures.
c) Vérifier la polarité des bornes de la batterie. Le diamètre de la borne POSITIVE (POS, P, +) est généralement supérieur à celui de la borne NÉGATIVE (NEG, N, -).
d) Déterminer quelle borne est mise à la masse (connectée au châssis). Si c'est la borne négative (comme dans la plupart des véhicules), aller à (e). Si c'est la borne positive, aller à (f).
e) Sur un véhicule à masse négative, connecter la pince POSITIVE (ROUGE) du chargeur de batterie à la borne POSITIVE ((POS, P, +) non reliée à la masse de la batterie. Connecter la pince NÉGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au bloc-moteur, aussi loin que possible de la batterie. Ne pas fixer la pince sur le

carburateur, les conduites d'essence ou les éléments en tôle de la carrosserie. La fixer sur une partie épaisse du châssis ou du bloc-moteur.

f) Sur un véhicule à masse positive, connecter la pince NÉGATIVE (NOIRE) du chargeur de batterie à la borne NÉGATIVE (NEG, N, –) non reliée à la masse de la batterie. Connecter la pince POSITIVE (ROUGE) au châssis du véhicule ou au bloc-moteur, aussi loin que possible de la batterie. Ne pas fixer la pince sur le carburateur, les conduites d'essence ou les éléments en tôle de la carrosserie. La fixer sur une partie épaisse du châssis ou du bloc-moteur.

g) Pour débrancher le chargeur, mettre tous les interrupteurs en position « OFF », débrancher le cordon d'alimentation, retirer la pince fixée au châssis du véhicule puis celle fixée à la borne de la batterie.

h) Pour toute information relative au temps de charge, consulter les directives d'utilisation.

16. SUIVRE CES ÉTAPES POUR LA CHARGE D'UNE BATTERIE INSTALLÉE HORS D'UN VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE:

a) Vérifier la polarité des bornes de la batterie. Le diamètre de la borne POSITIVE (POS, P, +) est généralement supérieur à celui de la borne NÉGATIVE (NEG, N, -).

b) Connecter la pince POSITIVE (ROUGE) du chargeur à la borne POSITIVE (POS, P, +) de la batterie.

c) Se placer et positionner l'extrémité libre du câble aussi loin que possible de la batterie. Fixer la pince NÉGATIVE (NOIRE) du chargeur à la borne NÉGATIVE (NEG, N, -) de la batterie.

d) Ne pas se placer en face de la batterie lors du dernier branchement.

e) Pour déconnecter le chargeur, procéder dans l'ordre inverse du branchement et couper la première connexion en se tenant aussi loin que possible de la batterie.
f) Une batterie marine (sur un bateau) doit être déposée et chargée à terre. À bord du bateau, cette opération nécessite un équipement spécialement conçu pour les applications marines.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne pas utiliser le chargeur pour des batteries autres que celles indiquées dans les SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.
- Avant toute utilisation, s'assurer que les câbles du chargeur et leur protection de courbure ne comportent aucune fissure. Tout chargeur dont les câbles sont endommagés doit être retourné au vendeur.
- Vérifier que le câblage n'est pas emmêlé et ne touche pas des surfaces chaudes ou des arêtes vives.
- Ne JAMAIS charger une batterie endommagée.
- Ne jamais placer le chargeur sur le dessus de la batterie pendant la charge.
- Ne pas couvrir le chargeur.
- Toutes les batteries tombent en panne tôt ou tard. En règle générale, lorsqu'une batterie tombe en panne pendant la charge, les fonctions avancées du chargeur règlent le problème. Il se peut toutefois que certaines anomalies peu fréquentes persistent toujours. Ne pas laisser une batterie en cours de charge sans surveillance pendant une période de temps prolongée.
- Si des appareils qui consomment de l'énergie sont connectés à la batterie – par exemple des alarmes ou des aides à la navigation – le processus de charge dure plus longtemps et risque de vider la batterie.
- Toujours vérifier que le chargeur est passé à SOINS avant de laisser le chargeur sans surveillance et branché pendant une période prolongée. Si le chargeur n'est passé à SOINS dans les 50 heures, cela indique une anomalie. Il faut alors débrancher le chargeur.
- Les batteries consomment de l'eau pendant leur utilisation et lorsqu'elles sont en charge. S'il s'agit d'une batterie à laquelle on peut ajouter de l'eau, le niveau d'eau doit être contrôlé régulièrement. Ajouter de l'eau distillée si le niveau est bas.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les jeunes enfants ou les personnes qui ne peuvent pas lire ou comprendre le mode d'emploi, sauf si ces dernières agissent sous la surveillance d'une personne responsable qui s'assure

qu'elles peuvent utiliser sans risque le chargeur de batterie. Ranger et utiliser le chargeur de batterie hors de la portée des enfants et s'assurer qu'ils ne puissent pas jouer avec.
- Le branchement au secteur doit être conforme aux réglementations nationales sur les installations électriques.
- Ne pas utiliser de rallonge avec le câble de charge.
- Pour une utilisation en toute sécurité, placez le chargeur le fond au-dessous lors de l'installation et du chargement.

CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS DE RALLONGE

LONGUEUR DU CORDON PIEDS (M)	CALIBRE MINIMUM (AWG)
25 (7,6)	18
50 (15,2)	18
100 (30,5)	18
150 (45,6)	16

À PROPOS DU NXT 15

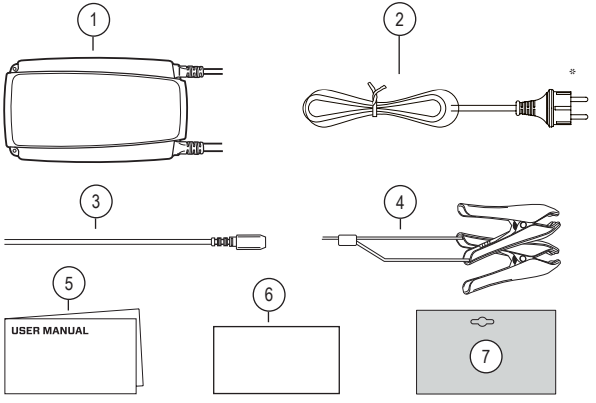
CHARGE DE BATTERIE 15 A 12 V

Le NXT 15 est le chargeur de batterie 15A parfait. Il dispose d'une gamme de fonctions, notamment un mode Recond pour reconditionner les batteries humides et Ca/Ca profondément déchargées, et un capteur de température qui optimise la charge si la température s'écarte de +25ºC.

FONCTIONNALITÉS

- Mode lithium dédié
- Compatible avec les batteries de 30Ah à 350Ah.
- Programme de reconditionnement pour les batteries profondément déchargées.
- Entièrement automatique et facile à utiliser. Connexion simple, à l'épreuve des étincelles et protégé contre la polarité inverse.
- Conception compacte et robuste
- Classé IP44, ce qui le rend adapté à une utilisation extérieure.

CONTENU DE LA BOÎTE



N°	ARTICLE	MATÉRIAU D'EMBALLAGE UTILISÉ**	CODE DE MATÉRIAU	CATÉGORIE DE MATÉRIAUX***
1	NXT 15	Film transparent	PP5	Plastiques
2	Adaptateur secteur	Attache de câble	92	Composite
3	Capteur de température	Attache de câble	92	Composite
4	Pinces de chargement	Attache de câble	92	Composite
5	Manuel de l'utilisateur	Papier	PAP22	Papier
6	Fiche de sécurité	Papier	PAP22	Papier
7	Emballage cadeau	Carton	PAP20	Papier

** Les fiches d'alimentation peuvent différer en fonction de votre prise murale*

*** Les éléments d'emballage peuvent varier selon le modèle*

**** Vérifiez les dispositions de votre municipalité pour la gestion des déchets*

INSTRUCTIONS DE RECHARGE

Lire attentivement toutes les instructions détaillées dans ce manuel d'utilisation avant utilisation.

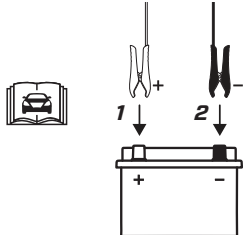
FR

POUR COMMENCER

1 Connectez le chargeur à la batterie

Pour les batteries montées à l'intérieur d'un véhicule

1. Connectez le chargeur selon le manuel du véhicule.
2. Connectez le chargeur à la prise murale.
3. Débranchez le chargeur de la prise murale avant de débrancher la batterie.
4. Débranchez la pince noire avant la pince rouge.

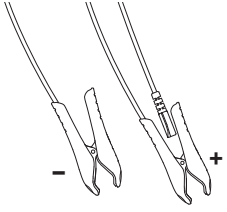


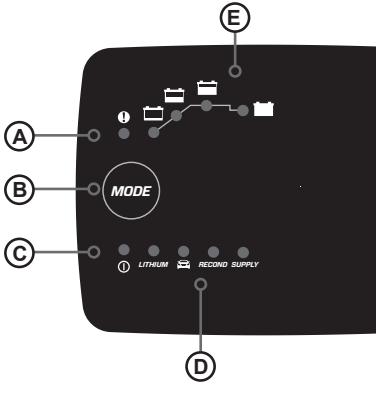
2 Connectez le chargeur à la prise murale. L'indicateur d'alimentation indiquera que le câble d'alimentation est solidement connecté à la prise murale. Le voyant d'erreur indiquera si les pinces de la batterie sont mal connectées. Cependant, la protection contre l'inversion de polarité garantira que la batterie ou le chargeur ne seront pas endommagés.

3 Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le programme de charge.

4 Suivez les voyants tout au long du processus de charge.

5 La batterie est prête à démarrer le moteur lorsque est allumé.
La batterie est entièrement chargée lorsque est allumé.
Arrêtez la charge à tout moment en débranchant le câble d'alimentation de la prise murale.





CAPTEUR DE TEMPÉRATURE
Le capteur de température fonctionne automatiquement et ajustera la tension à la température ambiante. Placez le capteur de température dans la pince positive ou le plus près possible de la batterie.

A. INDICATEUR D'ERREUR - S'allume en ROUGE lorsqu'un problème a été détecté.

B. BOUTON DE MODE - Cela vous permet de faire défiler le programme requis en fonction de votre batterie.

C. INDICATEUR D'ALIMENTATION - S'allume en VERT lorsque le chargeur est connecté à une prise de courant.

D. MODES DE CHARGE - Indique le mode de charge sélectionné

AVERTISSEMENT! N'appliquez pas le mode RECOND sur les types de batteries suivants : - Lithium : $LiFePO_4$, plomb-acide : GEL ou AGM

E. INDICATEURS D'ÉTAT - Indiquent l'état de la batterie et la régénèrent, la chargent et l'entretiennent pour assurer une durée de vie et un rendement maximal.

CHARGEMENT - PLOMB-ACIDE

Les réglages sont effectués en appuyant sur le bouton MODE.

Après environ deux secondes, le chargeur active le programme sélectionné. Le programme sélectionné sera redémarré lors de la prochaine connexion du chargeur.

Le tableau explique les différents programmes de recharge :

Programme	Explication
NORMAL	Programme de batterie normal 14,4 V/15 A. Uniquement pour les accumulateurs au plomb-acide.
RECOND	Programme Recond 15,8 V/1,5 A Utilisez Recond pour renvoyer de l'énergie aux batteries WET et Ca/Ca vides. Reconditionnez votre batterie une fois par an et après une décharge profonde pour maximiser sa durée de vie et sa capacité. Le programme Recond ajoute l'étape Recond au programme de batterie normal. Uniquement pour les accumulateurs au plomb-acide.
ALIMEN-TATION	Programme d'alimentation 13,6 V/15 A Utilisez comme alimentation de 12 V ou pour la charge d'entretien flottante lorsque 100 % de la capacité de la batterie est requise. Le programme d'alimentation active l'étape flottante sans limitation de temps ni de tension. ⚠ La protection contre les étincelles du chargeur de batterie est désactivée pendant le programme d'ALIMENTATION.

PRÊT À L'EMPLOI

Le tableau montre le temps estimé pour charger une batterie à partir de vide jusqu'à 80 %

TAILLE DE LA BATTERIE (Ah)	DÉLAI POUR ATTEINDRE UNE CHARGE DE 80 %
40Ah	2 h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

VOYANT D'ALIMENTATION

Si l'indicateur d'alimentation est allumé par un :



1. VOYANT CONSTANT

Le câble secteur est branché à la prise murale.

2. VOYANT CLIGNOTANT :

Le chargeur est entré en mode d'économie d'énergie. Cela se produit si le chargeur n'est pas connecté à la batterie dans les 2 minutes ou si la tension de la batterie est inférieure à 2 V.

INDICATEUR D'ERREUR

Si l'indicateur d'erreur est allumé, vérifiez ce qui suit :



1. La pince rouge du chargeur est-elle connectée au pôle positif de la batterie? Connectez le chargeur selon le manuel du véhicule.

2. Le chargeur est-il connecté à une batterie de 12 V?

3. Les pinces sont-elles court-circuitées?

4. La charge a-t-elle été interrompue en mode ▭ ou ▬?
Redémarrez le chargeur en appuyant sur le bouton MODE. Si la recharge est interrompue une fois de plus, la batterie...
▭ ...est fortement sulfaté et peut devoir être remplacé.
▭ ...ne peut pas accepter la charge et peut devoir être remplacée.
▬ ...ne peut pas maintenir la charge et peut devoir être remplacée.

CHARGEMENT - BATTERIES AU LITHIUM

Les réglages sont effectués en appuyant sur le bouton MODE. Après environ deux secondes, le chargeur active le programme sélectionné. Le programme sélectionné sera redémarré lors de la prochaine connexion du chargeur.

Le tableau explique les différents programmes de recharge :

Programme	Explication	Plage de température
LITHIUM	Programme de lithium 13,8 V/15 A Uniquement pour les batteries au lithium ($Li\text{-}FePO_4$).	0 °C à +40 °C (32ºF à 104ºF) Lisez le manuel de la batterie pour charger en dehors de cette plage de température.
ALIMEN-TATION	Programme d'alimentation 13,6 V/15 A Utilisez comme alimentation de 12 V ou pour la charge d'entretien flottante lorsque 100 % de la capacité de la batterie est requise. Le programme d'alimentation active l'étape flottante sans limitation de temps ni de tension. ⚠ La protection contre les étincelles du chargeur de batterie est désactivée pendant le programme d'ALIMENTATION.	

BATTERIES AVEC PROTECTION CONTRE LES SOUS-TENSIONS

Certaines batteries au lithium sont dotées d'une protection UVP (sous-tension) intégrée qui déconnecte la batterie pour éviter qu'elle ne se décharge trop profondément. Une charge trop faible empêche le chargeur de détecter qu'une batterie lui est connectée. Pour éviter cela, le chargeur de batterie doit activer le dispositif de protection contre les sous-tensions. Deux options sont proposées pour « réveiller » la batterie : le mode automatique et le mode manuel. Pendant la période de réveil automatique, la LED clignotera jusqu'à ce que le programme de charge soit lancé et que la LED s'allume avec une lumière fixe. Le "réveil" automatique sera actif pendant un maximum de 5 minutes.

Si le chargeur est encore en mode d'attente après 10 minutes (le voyant d'alimentation clignote), le réveil automatique a échoué. Dans ce cas, essayez de procéder à un réveil manuel.
Pour cela, appuyez sur le bouton Mode pendant environ 10 secondes pour contourner le dispositif de protection contre les sous-tensions. Pendant la période de réveil, la LED clignotera jusqu'à ce que le programme de charge soit lancé et que la LED s'allume avec une lumière fixe. Si le réveil manuel est

échoue, le voyant d'alimentation commence à clignote après au moins 10 minutes. À ce moment, débranchez les charges en parallèle sur la batterie, puis réessayez. Si la recharge ne démarre toujours pas, la batterie devra peut-être être remplacée.

VOYANT D'ALIMENTATION

Si l'indicateur d'alimentation est allumé par un :

1. VOYANT CONSTANT

Le câble secteur est branché à la prise murale.

2. VOYANT CLIGNOTANT :

Le chargeur est entré en mode d'économie d'énergie. Cela se produit si le chargeur n'est pas connecté à la batterie dans les 2 minutes ou si la tension de la batterie est inférieure à 2 V.

INDICATEUR D'ERREUR

Si l'indicateur d'erreur est allumé, vérifiez ce qui suit :

1. La pince rouge du chargeur est-elle connectée au pôle positif de la batterie? Connectez le chargeur selon le manuel du véhicule.
2. Le chargeur est-il connecté à une batterie de 12 V?
3. Les pinces sont-elles court-circuitées?
4. La charge a-t-elle été interrompue en mode ou ?
   Redémarrez le chargeur en appuyant sur le bouton MODE.
   Si la recharge est interrompue une fois de plus, la batterie...
   ...ne peut pas accepter la recharge. De plus, dans ce cas, des charges parallèles peuvent être connectées à la batterie. Déconnectez les charges parallèles et relancez la recharge en appuyant sur le bouton MODE.
   ...redémarrez le chargeur jusqu'à 3 fois au maximum.
   Si le chargeur ne poursuit pas en mode Bulk par la suite, la batterie devra peut-être être remplacée.
   ...ne peut pas garder la charge et peut devoir être remplacée.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET ASSISTANCE

NUMÉRO DE MODÈLE	1094
TENSION NOMINALE	110-120VAC, 50-60Hz, max 4.0A
TENSION MINIMALE DE LA BATTERIE	2,0 V
COURANT DE CHARGE	15 A max
TENSION DE CHARGE	14,4/15,8/13,6 V, 15 A types plomb-acide. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A $LiFePO_4$
COURANT DE FUITE	<2,3 Ah/mois
ONDULATION**	<4%
TEMPÉRATURE AMBIANTE	-4 °F à +122 °F (-20 °C à +50 °C)
TYPES DE BATTERIE	Tous les types de batteries plomb-acide 12 V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM et GEL), LFP ($LiFePO_4$).
CAPACITÉ DE BATTERIE	30 à 350 Ah
CLASSE D'ISOLATION	IP44
GARANTIE	5 ans

*) Le courant de fuite est le courant qui décharge la batterie pendant que le chargeur n'est pas branché sur le secteur. Les chargeurs CTEK ne laissent échapper qu'un courant de fuite très faible.

**) La qualité de la tension de charge et du courant de charge est très importante. Une ondulation de courant élevé réchauffe la batterie, ce qui a un effet de vieillissement sur l'électrode positive. Une ondulation haute tension peut endommager d'autres équipements connectés à la batterie. Les chargeurs de batterie CTEK produisent une tension et un courant très propres avec une faible ondulation.

GARANTIE LIMITÉE

CTEK POWER INC délivre cette garantie limitée à l'acheteur d'origine de ce produit.
Celle-ci est non transférable.
La garantie s'applique aux défauts de fabrication et aux défauts de matériaux à compter de la date d'achat.
Le client doit retourner le produit accompagné du reçu d'achat au point d'achat.
Cette garantie est nulle si le chargeur de batterie a été ouvert, manipulé avec négligence ou réparé par une personne autre que CTEK POWER INC ou ses représentants autorisés. CTEK POWER INC n'offre aucune garantie autre que cette garantie limitée et n'est pas responsable de tout autre coût que ceux mentionnés ci-dessus, c.-à-d. aucun dommage consécutif.
De plus, CTEK POWER INC n'est tenue à aucune autre garantie autre que celle-ci.

SUPPORT

CTEK offre un support client professionnel. Contactez-nous en utilisant les moyens suivants :

ctek.com/support

Pour vous procurer les accessoires compatibles avec le chargeur NXT 15, rendez-vous sur le site web de CTEK à ctek.com

FCC INFORMATION

FCC STATEMENT

NOTE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modifications to this equipment by other than an authorized service facility could void authorization to use this equipment
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RESPONSIBLE PARTY

NAME	CTEK POWER INC.
ADDRESS	9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTACT	compliance@ctek.com

DECLARACIÓN DE LA FCC

NOTA: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento indeseado.
Los cambios o modificaciones realizados en este equipo por personal que no pertenezca a un centro de servicio autorizado podrían anular la autorización para utilizarlo
NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión —lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo—, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para obtener ayuda.

RESPONSABLE DE FCC

NOMBRE	CTEK POWER INC.
DIRECCIÓN	9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTÁCTENOS	compliance@ctek.com

ÉNONCÉ FCC

REMARQUE : Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.
Toute modification apportée à cet équipement par un service de maintenance non agréé pourrait entraîner l'annulation de l'autorisation d'utilisation de cet équipement
REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

RESPONSABLE FCC

NAME	CTEK POWER INC.
ADDRESS	9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTACT	compliance@ctek.com



CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM



50030757B